

## Vicent Martines Peres

---



Vicent Martines va néixer a Alacant (Alacantí) l'any 1965. És criat a Benimantell i a l'Alfàs del Pi (Marina), al País Valencià. És fill adoptiu de Xixona (Alacantí) i de la Nucia (Marina), localitats en les quals va ser fundador (el 2001) i primer director de les Seus Universitàries que hi ha establert la Universitat d'Alacant.

Pel que fa a la seva formació acadèmica, Vicent Martines es va llicenciar en filologia catalana l'any 1988. És catedràtic de filologia catalana a la Universitat d'Alacant des de l'any 2003. Va fer un primer doctorat en filologia catalana amb l'estudi i l'edició crítica de la traducció catalana de la *Questa del Sant Grasal* (1993), obra que ja va dirigir la seva recerca cap a l'anàlisi contrastiva de llengües. L'any 2003 va obtenir el grau de doctor europeu en traducció i interpretació amb la seva segona tesi doctoral: *Anàlisi de les locucions verbals en Ausiàs March a través de les seues traduccions dels segles XVI-XX (a l'espanyol, l'anglès, l'italià i el francès)*. Aquest segon doctorat va posar en relleu la seva especialització en la creació de corpus i en l'aplicació de les eines digitals en el camp de la filologia, de la traductologia i, específicament, de l'anàlisi contrastiva de llengües.

Des de fa més de quinze anys, Vicent Martines s'ha especialitzat en la constitució de corpus digitalitzats multilingües i en l'aprofitament d'aquests per als estudis lingüístics i culturals, i s'hi ha dedicat intensament. Ha fixat els criteris per a la constitució d'aquests corpus digitalitzats. Ha dirigit i ha col·laborat en l'elaboració de programaris específics per a la constitució i per a l'explotació de corpus, com ara els aplicats en la lematització i l'etiquetatge dels corpus per a les gramàtiques del català antic i del català modern (en col·laboració amb els plans de recerca de l'IEC), i també de l'obra literària completa d'Enric Valor i d'un gran nombre d'escriptors catalans clàssics i contemporanis. No fa gaire ha enllestit la digitalització de les *Rúbriques de Bruniquer* per encàrrec de l'Institut de Cultura de l'Ajuntament de Barcelona.

Dins de l'àmbit de l'oralitat, ha coordinat el processament de corpus textuais orals multilingües (sobre el *Tirant*, Ausiàs, el *Curial*, Roís de Corella i Enric Valor), amb les

corresponents eines informàtiques de lematització i etiquetatge, que permeten la reproducció en àudio i per escrit dels materials i la realització de les cerques necessàries per a l'aprofitament lingüístic; tot això en el si de la Biblioteca Digital Multilingüe de la Mediterrània de la Universitat d'Alacant.

Ha publicat en revistes especialitzades estudis sobre la constitució i el tractament de corpus digitals i sobre l'aprofitament d'aquests corpus en els estudis lingüístics, traductològics i culturals. Entre les tesis doctorals que ha dirigit, n'hi ha cinc sobre lingüística de corpus, dues de les quals de doctorat europeu; actualment en dirigeix dues en cotutela, i una de doctorat internacional.

Com es pot veure, doncs, la seva formació científica i la seva actuació professional s'adeqüen plenament al perfil de la plaça «Llengua i tecnologia: elaboració i explotació de corpus orals i escrits».

D'altra banda, cal destacar la capacitat de Vicent Martines per a constituir i dirigir equips de treball, per a aconseguir recursos humans i econòmics i per a dur a bon port projectes de recerca, com els esmentats abans. Ho demostra, especialment, la fundació i la direcció de l'ISIC-IVITRA (<http://www.ivitra.ua.es>), la seva participació (bé com a investigador principal, bé com a membre) en equips d'investigació d'excel·lència de la Generalitat Valenciana (amb la participació de la Unió Europea) i del Ministeri d'Educació, i també en contractes de rellevància especial amb institucions públiques i amb empreses privades. La seva ajuda ens ha semblat que podria ser molt profitosa per a la nostra institució en un moment com l'actual, en què la Secció Filològica desplega, i té la previsió de continuar desplegant, projectes de gran envergadura vinculats amb la constitució i l'explotació de corpus textuais escrits i orals.

Vicent Martines ha demostrat el seu compromís amb la llengua catalana tant a l'interior com a l'exterior. A l'interior, ha estat l'impulsor d'un gran nombre de publicacions sobre la cultura, la llengua i la identitat catalanes, i l'organitzador de jornades i cursos diversos, molts dels quals s'han dut a terme en col·laboració amb l'IEC, com ara els cursos de sociolingüística de la Nucua, els quals enguany arriben a la 30a edició.

A l'exterior, ha participat en un nombre considerable d'activitats orientades a la difusió de la llengua i la cultura catalanes. Ha consolidat una xarxa de desenes d'investigadors, molt activa a Europa i Amèrica, i ha creat centres d'estudis catalans, com ara el Center for Catalan Studies / Centre d'Estudis Catalans (Universitat de Califòrnia a Santa Barbara, EUA) i l'Internationales Institut für Iberische Studien (Universitat Otto Friedrich de Bamberg, Alemanya), especialitzats en lingüística aplicada. Us recomanaria donar un cop d'ull al web del Center for Catalan Studies californià, en què fa pocs dies

s'ha començat a impartir la primera de les tres assignatures oficials de llengua catalana en aquesta universitat (<http://www.cativitra.ucsb.edu>).

Aquest compromís amb la difusió internacional del català també es concreta en la creació i el desenvolupament de diverses col·leccions editorials i revistes internacionals. Em refereixo, per exemple, a les revistes següents: *eHumanista/IVITRA* (Universitat de Califòrnia a Santa Barbara), *Mirabilia/MedTrans* (Brasil / Universitat Autònoma de Barcelona) i *Studia Iberica et Americana* (Universitat Estatal de Califòrnia a Fullerton); també a les col·leccions editorials següents: «IVITRA-Series» de la John Benjamins (Amsterdam/Philadelphia), «Classics Garnier» (París) —totes dues especialitzades en edicions i estudis de clàssics catalans medievals i moderns—, «Aracne Editrice» (Roma) i «Sección de Filología Catalana» del Centro de Lingüística Aplicada - Editorial Atenea (Madrid).

Vicent Martines ha col·laborat de manera activa amb l'IEC i ha demostrat la seva lleialtat amb diverses iniciatives. Convé recordar, per exemple, la signatura del conveni entre l'IEC i l'IVITRA l'any 2004. Aquest conveni va permetre el desplegament del corpus per a la gramàtica del català antic (des dels orígens fins al segle XVI) i, en aquests moments, també el desplegament del corpus del català modern (1601-1832). Així mateix, Vicent Martines ha col·laborat en la publicació de treballs de recerca propiciats per la Secció Filològica o per alguns dels seus membres i ha coeditat llibres amb l'IEC, entre els quals destacaria *L'obra de Joan Roís de Corella*, de l'inoblidable Jordi Carbonell.

Per totes aquestes raons considero que el senyor Vicent Martines és un candidat idoni per a ser membre numerari de l'Institut d'Estudis Catalans. No sols el seu currículum el fa adequat per a ocupar-se de les tasques relacionades amb el perfil de la plaça convocada per la Secció Filològica, sinó, especialment, certes característiques que conformen la seva personalitat, com ara la seva gran capacitat de treball, l'emprenedoria, la imaginació, l'empatia i el caràcter col·laborador.

*Text llegit per la senyora Mila Segarra i Neira en el Ple del dia 16 de novembre de 2017*